



Erasmo Zarzuela

Se nos adelantó Roberto

Pérdida irreparable para Chile/ Pérdida irreparable para mí/ Pérdida irreparable para todos.

The rest is silence/ Now cracks a noble heart/ Good night sweet prince,/ And flights of angels sing thee to thy rest!

Lo demás es silencio/ Ahora un noble corazón se rompe/ Buenas noches dulcísimo príncipe/ Y que coros de ángeles salgan a recibirte!

Homenaje del antipoeta Nicanor Parra a su compatriota recientemente fallecido Roberto Bolaño, en base a versos de Shakespeare.



el duende
director: luis urqueta m.
consejo editor: alberto guerra g.
edwin guzmán o.
benjamín chávez c.
erasmo zarzuela c.
coordinación: julia garcía o.
diseño: david ángel illanes
casilla 448 telfs. 5254855 - 5276816
e-mail: oruende@latinmail.com



Zona Franca Oruro S. A



Salutación campesina

Oscar Arze Quintanilla. Antropólogo social, ensayista, poeta. Miembro del PEN Internacional. Vicepresidente de la Unión de Poetas y Escritores de Cochabamba y de la Sociedad de Escritores de Bolivia.

I

Sobre la zona virgen de tu dolor moreno,
Yo solía contemplar tu sangre y tu latido,
despedazar la noche con mis ansias,
para seguir -imaginariamente- tu marcha sobre el hambre,
a través de tus pasos sin cartilagos.

Te vi, en punas y valles, maltratado,
arrastrando tu pena hasta el cansancio,
Espectros de dolor, macilentos;
figuras de trabajo gratuito
sobre siglos de sueño ensimismado.

Indio, explotado, humillado,
"burro" de carga con huellas de miseria,
"pongo" de buen asentimiento:
La rueda de tu angustia se entierra en UCUREÑA.

Hoy dos de agosto, vegetales presagios,
arrancan gritos a mi tregua;
mi sangre rompe su apretada tienda
bregando este día memorable.

Hoy dos de agosto

Está la libertad sobre los surcos.

Ya no más "amo"; ni gamonal empeño
de perdurar orgullos alquilados.
La hacienda fue el calvario
Donde el indio dejó su "Via Crucis".

Hoy dos de agosto,
millares de gritos desmayados,
oídos que florecen en la tierra,
emanación de brazos seculares
brindan la comunión de tu destino.

Alba de la esperanza verdadera,
pecho de bronce, aliento productivo
sobre la nueva primavera...

América está latiendo su tiempo del Inkario,
está latiendo
con un golpe de aurora en su costado,
con el surco borrando el latifundio
con la palabra: "Tierra Libertaria".

¡La Hecatombe de vosotros fue muy dura.
Quiero saberlo hoy en los patrones!...

II

Me está inundando, hermanos,
vuestra alegría con cántaros de luces.
Brasas de pena, sobre tus pies de nubes
incendian el pasado que concluye.

Hoy se ha justificado el viento que los mueve...

Bolivia ha dominado el látigo,
encendiendo
una constelación de brazos congregados;
venciendo muros tenebrosos
que amasaron prejuicios y ataduras.

La tierra al fin, es refugio de tu igualdad secreta,
la tierra al fin, es multitud de puños,
la tierra al fin entrega su vendimia
a su eterno guardián: El Campesino.

Hoy estás en la lámpara de la vida
alumbrando caminos de esperanza,
arrancando una canción a los arados,
repartiendo alegrías sin naufragio.

Hay en el calendario una unidad de días majestuosos,
una sola raíz que irrumpe los cuatro meridianos,
estrangulando gemidos tutelares,
esparciendo su poncho meridiano
saludando tu ingreso, Compañero,
¡a la íntima evidencia de tu sino!

Poema escrito el 2 de Agosto de 1953